

10th Class English Notes

Paragraph Translations

Unit No: 11

Great Expectations

عظیم توقعات

Words / Meanings

expectations توقعات

Lonely تنہا

orphan یتیم

warm hearted ہمدرد

prisoner قیدی

escaped فرار ہوا

recapture دوبارہ پکڑنا

received وصول کیا

Regularly باقاعدگی سے

insurance بیمہ

agent تجارتی نمائندہ

Convict مجرم جو سزا بھگت رہے ہو

allowance وظیفہ

abroad بیرون ملک

attempted کوشش کی

sentenced to death موت کی سزا

سنائی

firm مضبوط

flat مکان کی منزل پر چند کمروں کا رہائشی حصہ

famous مشہور

childhood بچپن

took place رونما ہوئی

kindness ہمدردی

brought up پرورش پائی

taken away لے جایا گیا

visited ملاقات کی

wealthy امیر

in fact درحقیقت

actually اصل میں

board a ship بحری جہاز پر سوار ہونا

bye law قانونی طور پر

fortune قسمت

promised وعدہ کیا

trial آزمائش

studied پڑھائی کی

prison قید

attempted کوشش کی

career پیشہ

Paragraph # 1

- (1) The novel *Great Expectations* was written by Charles Dickens, a famous English author. The story took place in England in the nineteenth century. The main character is called Pip. We read about his life from childhood to manhood.

Have you read any novel by Charles Dickens?

1

ناول "عظیم توقعات" انگریزی زبان کے ایک مشہور مصنف چارلس ڈکنز نے لکھا۔ یہ کہانی انیسویں صدی میں انگلستان میں تخلیق ہوئی۔ مرکزی کردار پپ کہلاتا ہے۔ ہم ان کے بچپن سے جوانی تک کے حالات زندگی کے بارے میں پڑھتے ہیں۔

Paragraph # 2

- (2) The story begins when Pip was a lonely orphan. He was brought up by his sister. She was very strict and hard with him. His best friend was Joe, his sister's husband. He was kind and warm-hearted. He loved Pip as if he were his own son.

What kind of boy was Pip?

2

کہانی کا آغاز اُس وقت ہوتا ہے جب پپ ایک تنہا یتیم بچہ تھا۔ اس کی بہن نے اس کی پرورش کی۔ وہ بہت سخت گیر تھی اور اس کے ساتھ بہت سختی سے پیش آتی تھی۔ اُس کی بہن کا شوہر، جو اُس کا بہترین دوست تھا، وہ مہربان اور ہمدرد تھا۔ وہ پپ سے ایسے ہی محبت کرتا تھا گویا کہ (جیسے کہ) وہ اُس کا اپنا بیٹا ہو۔

Paragraph # 3

- (3) One day, Pip gave something to eat and drink to a prisoner who had escaped from prison. The man was recaptured by soldiers and taken away. But he never forgot Pip's kindness.

3

ایک دن پپ نے ایک قیدی کو کچھ کھانے پینے کے لیے دیا جو جیل سے فرار ہو چکا تھا۔ سپاہیوں نے اسے دوبارہ گرفتار کیا اور ساتھ لے گئے۔ لیکن وہ پپ کی مہربانی کو کبھی نہ بھولا۔

Paragraph # 4

- (4) Later, Pip was told that he would be given a lot of money. This was so that he could receive good education in London and become a better person.

4

بعد میں پپ کو بتایا گیا کہ اُسے بہت سارا پیسہ دیا جائے گا۔ یہ اس لیے تھا تاکہ وہ لندن میں اچھی تعلیم حاصل کر سکے اور ایک اچھا انسان بن سکے۔

Paragraph # 5

- (5) In London. Pip studied hard. He received money regularly but he did not know where or who it came from. He lived in a flat with a young man who had little money but who worked for an

What changed Pip's life?

insurance agent. They became friends. After some years, Pip was visited by the prisoner whom he had helped as a child. The man had been sent with other convicts to Australia and had become a very wealthy farmer there. In fact, he was the one that Pip's allowance came from. He wanted Pip to have the advantages of education and money although he was not a gentleman himself. Actually, he was still wanted by the police in England.

5

لندن میں پپ نے بہت محنت سے پڑھا۔ وہ باقاعدگی سے رقم وصول کرتا لیکن وہ یہ نہیں جانتا تھا کہ یہ رقم کہاں سے یا کس کی طرف سے آتی۔ وہ ایک نوجوان کے ساتھ ایک فلیٹ میں رہتا تھا جس کے پاس کم پیسے تھے لیکن وہ ایک بیمہ کمپنی کے نمائندے کے لئے کام کرتا تھا۔ وہ دوست بن گئے۔ چند سالوں کے بعد، وہ قیدی پپ سے ملنے آیا جس کی اس نے بچپن میں مدد کی تھی۔

اُس شخص کو دوسرے قیدیوں کے ساتھ آسٹریلیا بھیج دیا گیا اور وہاں ایک بہت دولت مند کسان بن گیا تھا۔ درحقیقت یہ وہی آدمی تھا جس کی طرف سے پپ کا وظیفہ آتا تھا۔ وہ چاہتا تھا کہ پپ تعلیم اور رقم کے فوائد حاصل کرے اگرچہ وہ خود ایک شریف انسان نہیں تھا۔ درحقیقت وہ ابھی بھی انگلستان کی پولیس کو مطلوب تھا۔

Paragraph # 6

Pip and his friend decided that London was too dangerous for the (6) wanted man. They thought that Pip should take him abroad. As they attempted to board a ship, he was caught by the police. At his trial in court, he was sentenced to death by the judge. Before he could be hanged, he died in prison. By law, all his money belonged to the government. So Pip had to find a job to support himself. He became a clerk in his friend's office. Years later, he became part owner of the insurance firm. So, he had a successful career as a result of his own efforts and not because of the fortune that he had been promised.

How did Pip become a successful business man?

پپ اور اُس کے دوست نے فیصلہ کیا کہ لندن مطلوب شخص کے لئے بہت خطرناک جگہ ہے۔ انہوں نے سوچا کہ پپ اُسے بیرون ملک لے جائے۔ جیسے ہی انہوں نے بحری جہاز پر سوار ہونے کی کوشش کی، پولیس نے اُسے پکڑ لیا۔ عدالت میں مقدمے کی سماعت کے دوران، اُسے جج نے موت کی سزا سنائی۔ اس سے پہلے کہ اسے پھانسی دی جاتی، وہ قید خانے میں مر گیا۔ قانونی طور پر اُس کی تمام دولت حکومت کی ملکیت تھی۔ چنانچہ پپ کو اپنے اخراجات پورے کرنے کے لیے نوکری تلاش کرنا پڑی۔ وہ اپنے دوست کے دفتر میں کلرک بن گیا۔ برسوں بعد، وہ بیمہ کمپنی کا شراکتی مالک بن گیا۔ پس اپنی کوششوں کے نتیجے میں اُس نے ایک کامیاب مستقبل حاصل کیا نہ کہ اُس دولت کی وجہ سے جس کا اُس سے وعدہ کیا گیا تھا۔